

1933

E' stato firmato l'armistizio tra la Cina e il Giappone. — Ma l'infamante "campagna infame" continua.

TABACCOLOGIA

— Una buona sigaretta "Sabrati" è il tipo perfetto d'un piacere perfetto.

ON. GIUNTA



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 8 — TELEPHONE 4.304

Direttore:
Gaetano Cristaldi
Gerente:
Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:
ORDINARIO, anno 200
LUSSORIOSO, anno 500

UFFICI:
Rua José Bonifácio, 12
2.a Sobreloja
Tel. 2-6525

Anno XXVII
Numero 1.208

S. Paolo, 3 Giugno, 1933

Un numero
200 rs.

POGASTRINA
CA MUNIC



Integra

Marchese Aldobrandino Nicastro Guidiccioni

CASA MASCIGRANDE

Fondata nel 1905

Grande Fabbrica di valige, borse, cinte, portafogli e articoli per viaggio.

DOMENICO MASCIGRANDE

Av. S. João, 111 -- Tel. 4-2587 -- S. PAULO

100\$000

Si comprano abiti nuovi e usati, "manteaux" fino a 100\$. Si vendono abiti, impermeabili, soprabiti da uomo e da signora, da 15\$000 in su. Si fa qualsiasi lavoro di sartoria. Lavasi e tingesi chimicamente. Stiratura per soli 3\$000.

Si esige la "quadernetta" di identità.

TINTURARIA CENTRAL

Rua da Boa Vista, 36-1.º Andar. Tel. 2-2828.

Stanze ammobigliate con o senza pensione, si affitano al centro; ottima tavola. Si accettano esterni e si danno pasti avulsi.

RUA DOS ANDRADAS, N.º 29 (Sob.)

Adattamenti moderni, conforto, igiene.

PROPIETARIO: SALVATORE GRANUZZO

CHI VUOL MANGIAR BENE

... si recchi all' "ADEGA ITALIA" di Ottavio Pucini e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuciosi e lenti di Baush e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.

Pintura a Duco de autos de passelo ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO TELEPHONE: 2-3728.

Leggete il Pasquino

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diossina
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

Cappelli

Nelle
migliori
Capperie
del
Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Sala di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel 27-27.

CASA RUSSO

Materiale per disegno e pittura — A olio, acquarello, pastello, penna, ecc.

Articoli per arti applicate

Metalloplastica — Pirografia — Fotominiatura — Carte — Tele — Stampe — Modelli — Righe e squadre — Decalcomanie — Colori — Vernici — Pennelli — Porporina — Anilline — Resine.

ERCOLE RUSSO

RUA QUINTINO BOCAIUVA, 78 — S. PAULO

16 / 3

Abbonamenti

Un Anno Scudl 15.
Un numero baiocchi ... 2.
Una dozzina paoli 1.
Un Quintale prezzi a convenirsi.

LA FANFULLA

Per la pubblicit  trattare direttamente con GUELFO ANDALO'

SEMPROPRIETA' RISERVATA DELLA "FANFULLA" ILLIMITATA

Le tre Grandi Potenze interessate nel Patto Quadruplo, hanno parafferrato tutte e due: Viva l'Italia!

NOI E GLI ALTRI

indici riconosciuti della nostra Con quella spregiudicatezza, e quell'immodestia che sono indipendenza (1822), possiamo oggi gridare alto e forte che il signor Edoardo Herriot   un scemo.
La scemenza del signor Herriot   cos  densa, che ofusca alla vista della folla la cretineria irrimediabile degli altri governanti, Giannetto Mac Donald incluso.

rispondero pi : "e che cosa me ne importa ad io"?
Oggi comandiamo noi. E' una realt  che non torner  pi  indietro, all'epoca dei governi imbelli, quando noi, non ricevendo telegrammi gratuiti, abbandonavamo la Patria ai suoi tristi destini. Oggi, la Dio merc , c'  l'Italcable, i telegrammi si pagano da s , e noi non siamo ingrati. Marciamo, e, marciando, seguiamo la storia nella scia di dietro e nella rotta davanti.

Se questa nostra verit  non   intesa dal Mondo e dal Consolato ezlandio, — ebbene: peggio per il Mondo e per il Consolato ezlandio.

L'Impero Romano (Sacro) s'appresta. Cesare   il Duca (d'Iguape). Chi non   con noi   col "Corriere degli Italiani", e quindi con Guelfo Andal , quello della Campagna Infame, che noi abbiamo inchiodato alla gogna, dalla cui gogna, egli, l'infame, scrive nei giornali di pura fama e se ne stropiccia.

Ci rivedremo a Filippi Turati.

I. v.

Publicca Sicurezza, Guelfo (p) eroneipnoo p# 'oiepuv "Corriere degli Italiani" di S. Paolo, ad astenersi da ogni — (Nostro servizio speciale) attivit  giornalistica.
Verno ha fatto diffidare dalla

Errata corrige

Per uno dei soliti tipofessi errori che sono la quotidiana disperazione del Signor Duca, Donne de le Journal, questo telegramma   stato pubblicato acima in modo tanto confuso da riuscire, come tutte le vostre cose, incomprensibile.

Lo riproduciamo, con la promessa solenne che, anche certi nostri precedenti articoli scandalistici e ricattatori, subiranno, brevemente, la stessa sorte:

RIPRODUZIONE

(non vietata, tanto   bello)

UNA CAMPAGNA INFAME: La giustizia del Governo fascista

Guelfo Andal  diffidate ad astenersi da ogni attivit  giornalistica

(Nostro servizio speciale — Via Italcable)

ROMA, 30 (G. Sprovieri) — Informazioni mie particolari, ma certissime, mi mettono in grado di informarvi che, in seguito alla pubblicazione del presente telegramma in codesta "Fanfulla", il Governo Italiano ha diffidato Guelfo Andal  ad astenersi dal continuare la Campagna Infame contro il Duca di Iguape. La cronologia degli avvenimenti (pubblicazione e diffida) a prima vista incomprensibile, va spiegata nella differenza di meridiano tra l'Italia e S. Paolo.

Viva la Patria! (Sarebbe consigliabile non scacciare pi  l'umanit  con queste fesserie di 4.  grado).

Peppino Sprovieri (Toh!, chi si rivede)

Telegrammi dall'Italia

Nostra Sevizia Particolare che si paga da s 

(Via Italcable)

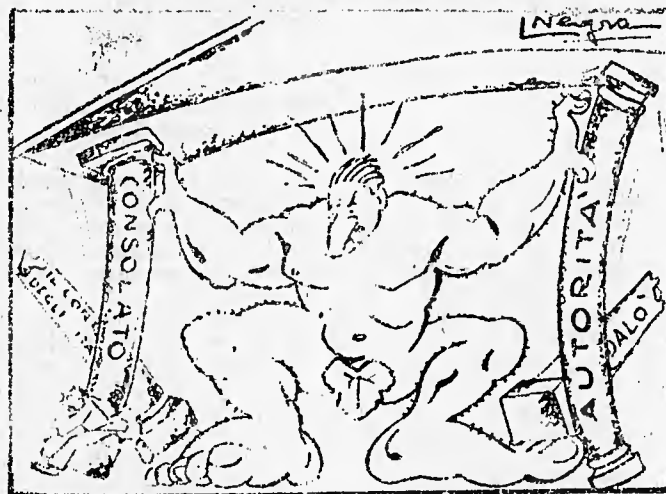
La giustizia del Go-

astenersi da ogni attivit  verno fascista giornalistica

Guelfo Andal  diffidate ad UNA CAMPAGNA INFAME

ROMA, 30 (G. Sprovieri) mente sicura, mi mettono in seguito alle pubblicazioni fazione della Magistratura Brasileira e alle informazioni te dal "Fanfulla", alla decida della Autorit  Italiana, il Go- — Informazioni che ho da fonte autorevole e assoluta-

IL KING-KONG COLONIALE



— Purch  il reo non si salvi, il giusto pera e l'innocente! ((Tasso — Ger. Liberata)



per Cristo p Congonilla

Guelfo Andal , il nostro solerte corrispondente da Roma.

Oggi possiamo affermare che chi comanda il mondo   il Popolo Italiano. E siccome il Popolo Italiano non agisce che sotto il saggio orientamento di questa intemerata "Fanfulla", chi comanda il Mondo   la "Fanfulla". E poich  la "Fanfulla" non   che l'espressione della volont  e dell'onniveggenza di Angelo Poci, Duca di Iguape, chi comanda il Mondo   Angelo Poci, Duca di Iguape.

E' bene che il Mondo sappia, ordunque, chi sia il suo padrone.

"Il padrone sono me", ed avvertiamo i vari Roosevelt, Stalin, Zamora ed altri Giorgi Quinti, che a questa storica affermazione non si pu 

VERA OVAES

La grande marca di sigarette della "SABRATI"

IL CHIODO LUNARE

N. d. R. — Questo telegramma é una mina. Non abbiamo mai dubitato che il Saggio Governo approfittasse del nostro Servizio Particolare Via Italcable, che, si sa, si paga da sé, per informare il pubblico di cose della massima importanza internazionale, come quella, verbigrazia, che Guelfo Andaió era condirettore del "Corriere degli Italiani".

E rendiamo pubblica questa notizia, non per un basso sentimento di vendetta, ma per nobiltá (Ducale) d'animo.

Temos dito.

Ed ora

Che abbiamo trascritto tutto il Servizio Telegrafico (che si paga da sé) riguardante la palpitante politica interplanetaria, passiamo alle altre notizie.

Parto sestemino

ROMA (Sprovieri, Signora) — Una mia collega di Fuscaldo, partorì ieri alle 4.45, ben sei balilla.

Non avendo cosa farne, distribuí tanta grazia di Dio ai vicini, che ne rimasero gratissimi.

Gravissima truffa a Tripoli

ROMA (G. Passero) — Telegrafano da Tripoli (bel suol d'amore) che una cameriera é scappata dalla residenza dei suoi padroni, portando via la somma di 40 centesimi che i medesimi le avevano affidata per fare le compre necessarie al vitto giornaliero.

Il miracolo di Gennariello

ROMA (Padre Salsa) — Gennariello ha ricompiuto il miracolo. Il popolo esclama estasiato: — Sangue di Gennariello!

Un fenomeno mostruoso

ROMA, 2 (Via Italcable) — Telegrafano da Rossano che una gallina, ieri, a mezza notte, ha dato alla luce tre pulcini, uno maschio, una femmina e l'altro cappone.

I neonati e la puerpera godono ottima salute.

A nome del "Fanfulla" ho telegrafato i miel piú preziosi auguri.

Un'orribile disgrazia

ROMA, 2 (Via Italcable) — Una terribile disgrazia é toccata ieri al sig. Comm. Muzio Scevola, personalità notissimo nel rione di Traste-



Il martello picciano batte dove l'interesse duole!

vere. Mentre egli accendeva un toscano, inavvertentemente applicó il fuoco alla giacca di guttaperca, che avvampan-do furiosamente, brució il braccio destro al povero Com-mendatore, che, piangendo a calde lagrime, fu trasportato in istato di come all'Ospeda-le di S. Spirito.

Mancano particolari.

Il miracolo di S. Vito Martire di Polignano a Mare

ROMA (Andaló) — Il patrio Governo acaba di acclamare e conclamare Cavaliere del Lavoro (altrui) il signor Paolo Colella di Polignano a Mare, di costá. Festeggiatelo.

VITA SOCIALE

(apertada!)

(Alla maniera di S. E. Ciccio Pattinato, Membro dell'Accademia di Lettere e Scienze de Braz).

"lasciate un po' di soldi, o voi ch'entrate"... (Campagna Infame — Canto XVII) Dante delmanto

Si'alzó. Pioveva. L'anima era buia come una cantina calabrese dove il vino si vendeva, ai tempi della mia puerizia, a 100 reis la tonnellata, acqua compresa. O epoca lontana, sommersi come la Campana di Respighi! O czardas e tarantelle nostalgiche che ascoltavo insieme all'Ambasciatore del Re dei Faraoni, pensando a "Cleopatrás lussuriosa"...

Papocchio Liquirizia, il linotipista violento, mi disse, piangendo a guisa d'uom che abbia tralasciato di giocare al "bicho" proprio il giorno in cui usciva il numero accompagnato per molti mesi: "La donna, e tu che scrivi 'ncoppa alla Fanfulla taliana devi saperlo meglio del Cav. Cuoco, é danno. Piaga e malanno del mondo inter. Bella siccome un angelo (senza allusione a Angelo, Duca d'Iguape, Conte di Fuscaldo e dintorni), oppure mobile qual piuma al vento. Deh, non disperare!

Nevicava ancora. Papocchio Liquirizia, il linotipista violento, cominció a comporre un articolo sulle miniere d'acciaio del Brasile.

Il mio sogno errante, venuto in carro bestiame dal Matto Grosso, partoriva in un cantuccio, questo stellone della "saudade".

Cyrano II (e voglia il cielo che sia l'ultimo)

Diario
Oggi male, domani — si deus quizer — peggio.
Bollettino meteorologico
Tempo di campagne infami, con contorno di patatine con cipolle.

Necrologia
Si é spento tragicamente in un disastro automobilistico sul Caminho do Mar il sig. Giulio Cesare, capitano di riserva di medio corso.

Messe
Nella Chiesa del Braz sarà celebrata la messa del 7.º giorno in suffragio dell'anima del fu Ettore Flaramosca.

I versi
LA TASSA SU I CELIBI

— Sui celibi l'imposta, o Nice, sarà messa. Son lieto perché essa colpire non mi può.

A me Nice s'accosta, fuggire io non ardisco. Ch'io son sposato, al fisco, dire ella solo può!

Ronconi Ronconi

CRONACA NERA

Ultime della notte

Un furto colossale con scasso

Ieri mattina, chi passava per Piazza Antonio Prado, ha ricevuta una sgradita sorpresa. Era sparito il Grattacielo Martinelli. Iguoti ladri, approfittando dell'oscurità della notte, lo avevano imbavagliato, e caricatolo sopra un camion, lo avevano trasportato verso la Penha.

In macchina

La pollzia é riuscita ad acciuffare uno dei ladri del Grattacielo Martinelli. Egli é il Gr. Uff. Angelo Poci. Perquisito, é stato trovato in possesso di una scatola di phosphoros de segurança.

L'inchiesta, affidata alla 37.ª Delegazia ausiliare di Iguape, continua come nei romanzi di appendicite.

AVVISI ECONOMICI

(Pochi, ma buoni)

(Ogni tre parole in calabrese, 1\$000 la riga —In italiano il doppio)

Insomnia, cronica ribelle a tutte le cure, curasi in tre giorni. Leggere l'appendicite del Fanfulla: Una campagna infame. Grande romanzo poliziesco col divo Ghibellino Andaló.

Fabbrica di cappelle e cappelletti, in piena efficienza, articoli di prima qualità e di facile smercio, vendesi o affittasi. Trattare, senza intermediari, in quest'Amministrazione.

16

Laude ai costruttori armiggeri e sonori

Il nostro egregio collaboratore e compaesano sig. Rapagnetta Gaetano ci manda, da Gardone, per intermedio del Cav. Americo Sammarone, questa laude sonora, con saluti particolari a tutti gli abruzzesi e con preghiera di stare attenti alle contraffazioni.

Laudate siano le costruzioni
Sonore, che sono
Costrutte e che suonano
Come le terre cotte,
Che sonan giorno e notte
Come il mio fedel cannone,
Nei cantieri di Sammarone.
E come le cocce vôte
De li giornalisti
Coloniali pauliensi.
Laudati i piani e i forti
Di Finocchi e Castiglione,
Da i tasti bainchi e neri
Come le paste di Lanci
Odorifere e bianche
E pur anche
Le cose nere,
Che il mio fratello artiere
De le dita e de'l pedale
Preme per me a'l Vittoriale.

Professore premi il dó,
Paraponzi, ponzi, pó.

Laudato sia il violino
Di stampo latino,
Che Gaspare il salodiano
Fece e vi pose
I bischeri e il ponticello,
Che De Noce e Fanganiello
Sonano con mano sonora
Al sorgere de l'aurora,
Con l'archetto perfetto
Arcistradivariale

De 'l Vittoriale.

Professore, sona il re,
Paraponzi, ponzi, pe.

Laudati sian li tromboni
Che squillan come tuoni,
Dorati come li ori,
Con duc fori canori
Uno pe 'l vento che v'entra,
L'altro per quel che va fuori.
Son cari a Serricchio e Terreri
Che li soffian volentieri,
Come li antichi arcieri:
Il lor sono pettorale
Giunge a 'l Vittoriale.

Professore, squilli il mi,
Paraponzi, ponzi, pi.



Laudati sian li cannoni,
Amici di Falcioni,
Figli de i tuoni,
Gemelli de 'l fulmine,
Cognati del terremoto,
Suoceri de i vulcani,
Cugini di Fagnani,
Che rilucon di lucc
Come li occhi di Beneducc:

Repleti di esplosivo,
Noti a la gente gagliarda
De 'l lago di Garda:
Gloria e gioia augurale
De 'l Vittoriale.

Professore, tuoni il fa,
Paraponzi, ponzi, pa.

Laudati siate voi tutti
Fratelli che costruite
Per eccesso di bollori
Peti freschi e sonori.
Pur io, ne le alte ore
De l'afflato, costruisco,
Come l'artefice prisco,
Che fa l'ingenue sampogne.
Come l'artefice aulico
Che foggio l'organo idraulico
Per le basilisse
Violacinte di Bisanzio,
Da le mammelle clarisse,
Come il marmo pentelico,
O come l'artifiziere
Che fa il razzo saliente,
Stellifero, crinilucente,
Cometico, bolidéo,
Pieno di sufoli
E gnau di gattopardo
Ne 'l cielo orientale
De 'l Vittoriale.

Laudati siate, o fratelli
Di tutti i paesi
Abruzzesi.

Sonate, sonate,
E non vi stancate,
Com'io sono:

E' divin dono
Nel silenzio immortale
De 'l Vittoriale.

Il Principe di Monte Peloso
(Copyright by Pasquin Coloniali)

N. B. — L'autografo é esposto negli
uffici del Cav. Sammarone, a R. XV de
Nov. 21 - 1.º

MARMORARIA CARRARA

Grande Deposito e Lavorazione di MARMI ESTERI e
di Graniti Nazionali — Esposizione di Arte Funeraria
e di altri Lavori Artistici.

NICODEMO ROSELLI & CIA. LTA.

SAN PAOLO — R. 7 de Abril, 23-27 — Tel. 4-5009.

SANTOS — R. São Francisco, 156 — Tel. 839.

DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine
da scrivere, da cuocere e fotografiche, pianoforti,
radio, victrole, polizze del Monte de Soccorso e
tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA

STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI

Rua José Bonifacio nu. 18



ANTINORI

CHIANTI CLASSICO

Formato alla Real Casa d'Este

RAPPRESENTANTE PER LO STATO DI S. PAOLO R. de JANEIRO

UGO FAZZINI. (CAIXA POSTAL 1609)

— Peccatrice, che posa ad onesta,
Seccatrice tre volte funesta.

Lina 3.i

Vita ultra mondana

Il "CEDA" in Araraquara

— Giovedì scorso la squadra principale del "CEDA", accompagnata da membri della Direzione, si recò in Araraquara, per visitare la prospera città, e disputare una partita di calcio col "GOA" (Gymnasio Official Araraquara). E' superfluo dire che i giovani dell'Istituto Medio furono ricevuti solennemente. Il Sig. Gustavo Fleury, Vice-Direttore del Ginnasio, e tutti gli alunni, si sono prodigati in gentilezza.

A sera, dopo il gioco, giustamente vinto dalla possente squadra del "GOA" per 5 a 1, ci fu offerto un lauto banchetto, al quale comparve il Dott. Malvino de Oliveira, Direttore del Ginnasio. Parlò in tal occasione il sig. Victor Lacorte, professore di Filosofia, che lodò con calde parole gli ospiti, incitandoli a nuovi e più fortunati cimenti.

In risposta, parlò il sig. Raimondo Moino, ringraziando effusivamente. Dopo il banchetto, ci fu offerta una splendida festa da ballo nella "Società Italiani Uniti".

La comitiva visitò la "Casa Barbieri", che è, può dirsi, la "Mappin Stores" di Araraquara, splendido e lussuoso magazzino, che onora in special modo il nome della ridente e bella cittadina; la "Farmacia Internazionale", proprietà del sig. Luigi Rala; la Fabbrica di Biscotti Fini "Princeza d'Oeste", del sig. José Palamone Lepre, Fabbrica di Calze "Lupo", e "Usina Tamoyo", del sig. Elio Morgante. — Il "Ceda", che di tante manifestazioni di simpatia, riportò le più grate impressioni, ringrazia effusivamente la Direzione e gli studenti del "GOA".

* * *

L'INSTITO DE ORTHOPEDIA E PROTHESE MODERNA che sotto la competente direzione del Prof. Italo Spadavecchia ha raggiunto in questi ultimi tempi uno sviluppo notevolissimo, ha trasferito i suoi locali al N. 41 di Rua do Carmo. L'Amplezza dei nuovi saloni, la pratica sistemazione degli apparecchi nelle eleganti e capaci vetrine, il laboratorio e gli uffici sono la prova più evidente del continuo sviluppo che il Dr. Spadavecchia sa dare al suo Istituto, e noi,

con piacere, esprimiamo da queste colonne il nostro compiacimento ed augurio.

"MARMORARIA CARRARA"
Il solo nome è una garanzia. La "Marmoraria Carrara" è la più antica casa del genere, ed è strettamente legata all'industria edilizia nazionale per i suoi marmi genuinamente di Carrara e per la modicità dei prezzi.

* * *

NOZZE BIFANO-FILIZOLA
Si sono uniti in matrimonio la gentile signorina Alda, figlia del Dott. Bifano e della Signora D. Elisa Brandi, e l'egregio giovane sig. Aurelio Filizola, socio della nota Ditta Filizola e C.

Felicitazioni.

AL CIRCOLO ITALIANO
Questa sera, per festeggiare la ricorrenza dello Statuto, il Consiglio Direttivo ha deciso di dare un grande ballo di gala, in cui interverranno le autorità, con a capo il R.° Console Generale Comm. Vecchiotti.

Il ballo avrà inizio alle ore 22 nei saloni della sede sociale.

Grati per l'invito.

* * *

ASSIOMI
Le persone intelligenti non tralasciano mai di leggere ogni settimana il "Pasquino Coloniale" e prendere ogni giorno il re degli aperitivi: il "Fernet Branca", stomacale e corroborante.

* * *

GIOCHI DI SOCIETA'
Lettera C.
— E' arrivato un bastimento carico di?...
— Di Cinesi?
— Imbecille! E' la seconda volta che sbagli.

I Cinesi stanno bene dove si trovano, e non vengono in S. Paulo. Il bastimento che è arrivato è carico di "Ciro", ed è destinato a Campana, rua Cons. Carrão, 15.

CHI PROVA IL
Cajá Purgativo



Non usará piú altro purgante.

PURGANTE SALINO GAZOSO
Piacevole al gusto.
Senza dieta.
: Effetto immediato :

SPORTOPASQUINATE



La campionessa invitta: — L'appetito viene mangiando.

L'ultima vittoria

A Santos si mormorava che dopo la sconfitta offerta con gentil pensiero dalla "Portuguesa" lo squadrone locale avrebbe dato una gran sorpresa.

Infatti la sorpresa non è mancata perché la povera sardina cadendo nelle mani dei palestrini è passata dalla padella alla brace.

Pubblico "record" a Villa Belmiro. La carovana della Palestra è impressionante. Signore e signorine hanno partecipato alla gita. Una pudica signorina bianco-verde attende con mal celata emozione l'inizio della partita; un giovane che le sta accanto ha detto che questa volta il Santos porrà fine alla verginità degli invitti. Con tanta gente, chissà...

Alle 15 e 40 Domingos Olmo mette in funzione il fischietto. Discesa dei palestrini, mischia presso la rete di Athé.

Rivelli, sempre sentimentale, pensa: "Melée: cocktail di uomini". Per associazione di idee ricorda il whisky tour e scende al buffet a bere una "limonada".

Al 13.° Vicente segna il 1.° goal. Cappelli in aria, fischi, urli, applausi.

La pudica signorina bianco-verde osserva con interesse gli abbracci che i palestrini

danno alla loro ala sinistra. Continua la partita, goal di Logú: rivincita del pubblico locale nelle dimostrazioni di entusiasmo.

Seguono gli attacchi del Santos nel 2.° tempo. — Se continua così — pensa la solita signorina — ... ci siamo!

Però al 36.° Avelino senza chiedere alcun permesso viola la rete del Santos. Ripetizione dei fischi, urli, applausi ecc. I tifosi della sardina sono indignati: questi "supporter" di San Paolo mancano di delicatezza.

Restelli, da buon giornalista imparziale resta impassibile con il poderoso avana tra le labbra; già non ha più voce.

Al 37.° altro pallone di Avelino nella rete delle sardine. Nuovo scoppio di entusiasmo tra i palestrini e in tono maggiore. Ormai le sardine sono fritte.

L'arbitro fischia la fine; delusione della pudica signorina.

Mentre il pubblico sfolla il campo, l'incontentabile Ciccio Cyrano si lamenta del risultato: — L'avevo detto che non eravamo in giornata... Se in 2 minuti abbiamo segnato due goal, in tutta la partita ne potevamo fare almeno quaranta!

ESCOLA DE CORTE BRASILEIRA
DIRIGIDA PELO PROF.
Pedro Froidi
Rua 15 de Novembro, 25 - 3.° and. Sala, 36
São Paulo

MUTU

fuori spet tacolo

Una nobildonna francese, inquieta col marito, sta zitta e gonfia. * * *

Un generale messicano si è rifiutato di farsi "rivoltare" una giacca, unta e trisunta. * * *

Il deserto del Sahara si trasferisce per motivi di salute, nelle fertili campagne francesi. * * *

E' stato arrestato un pericoloso dinamitardo, che si spaccelava con successo per il sig. Kellog. * * *

In Jugoslavia è stato trovato un tipo per nulla sanguinoso, come di prescrizione. E' un lattante. * * *

Un francese ha dato ragione all'Italia. E' stato ricoverato al manicomio. * * *

Martinelli a braccetto con Poci. Un sogno d'un mattino tropicale. * * *

Il direttore del "Pasquino" a banchetto col proprietario del "Fanfulla". Sogno d'inferno e foie di romanzo. * * *

Poci ha perdonato Andaló. Mosche bianche. * * *

Quando finirà l'infamante campagna infame? Nello stesso giorno in cui finirà la crisi. * * *

Ci riferiscono che il sig. Mahl G. Ugliani non legge il "Pasquino".

E' un guaio serio, ma rimediabile facilmente. Vedrete.

Il sig. Mahl G. Ugliani è un... (Lo diremo nel prossimo numero). * * *

Una pitonessa di Manaos, Sig.a Annita Kaol Joaim, ha detto che la guerra tra la Columbia e il Peru' durerà ancora 1 o due anni.

La Columbia ha un nome che ricorda la colomba della Pace; e ciò vale piu' d'un Peru'. * * *

La tassa su i celibi dai 25 a 65 anni — mais ou menos — non riguarda le donne.

Non si è riusciti e non si riuscirà a trovare una zitella di tali età. * * *

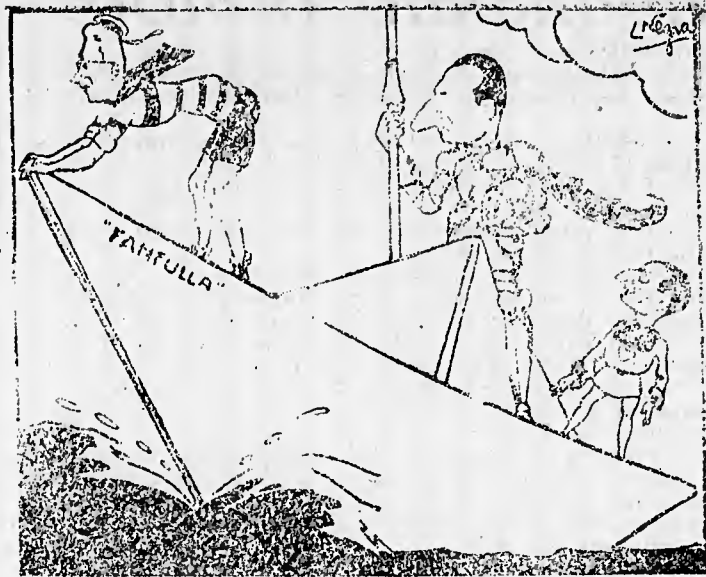
E' giusto che i celibi abbiano la loro imposta.

I mariti ne hanno già tante di "imposizioni"! * * *

I discorsi del giorno:

- Come vai
- Male. E tu?
- Peggio.

PANORAMI COLONIALE



Nave senza nocchiero in gran tempesta!

servizio informativo

Adatto anche per signorine, minorenni e semianalfabeti.

G. B. MONS DE LAS CASAS — Le donne del Pireo, in quel di Rlosto, si chiamano Pireotte od anche, più alla moderna, Piroette.

V. S. CANDURA — Perché le pomodori arrossiscano presto, si può provar a raccontar loro delle storielle grassocce della vostra vita avventurata.

DOTT. A. L. FIO — Il Padiglione dell'Ospedale Umberto I°, dove si curano le malattie dell'uditorio, è il padiglione dell'orecchio, di ammine!

MANO MAGRA (Il liquore) — In tempi d'aviazione lei mi venite fuori col pallone emostatico? Ci vuole, come te, una bella sfaccettatura!

POETA R ANCONI — L'addizione dei versi ai quali lei alludete, non è facile; ad ogni modo cerca di aranciarci alla meno peggio per soddisfare le protese del pubblico.

CYRANO SENIOR — Hai ragione; non ci avevo pranzato nemmeno lo. E' infatti un errore di prammatica chiamare "maniscalco" chi ferra i quadrupedi. Meglio sarebbe chiamarlo "piediscalco".

SINE GALLIS — Si ricordi che chi la fa, male alloggia; e non dubitate che tutti i chiodi vengono al pettine.

PAOLO CON L'ELLE — Siete anche addiettrato in astronomia. Il Topico del Caprifoglio si trova precisamente nell'Africa tropicale. Benedetto S. Vito vergine e confessore!

DOTT. GIOVELLITI — Se le è caduta addosso una mortadella intiera, come fal a dire che ci è mancato un pelo per rimanere accoppato? Dica che è rimasto mortadella-to.

BALLE STRINI — Si astenga sempre scrupolosamente alle proscrizioni del suo medico di fettuccia, che mi pare che sia vedi la risposta precedente.

JE' SE' TU'.

— Chi a quel che sa non aggiunge: Si dice?
Ogni ritratto va messo in cornice.

Fabbrica di Forme per Scarpe

ANTONIO GIANNINI
Specialità negli ultimi modelli.
Servizio perfetto.

Prezzi mod'ci
Rua S. Caetano, 221.
S. PAOLO

Rafin

CHAPÉO
GRAVATA
CALÇADO
MEIA

Sersino Chiodi
R. José Briccola 2°
saara dos elegantes
fazemos chapéos sob medida

BIOTONICO
FONTOURA
D MAIS
COMPLETO
FORTIFICANTE

SAUDE FORÇA VIGOR

L'ammalato oratore

Il medico aveva l'aria mesta e pensierosa.
 — Aprite la bocca. Mostrate la lingua. Dite a - a - a.
 — A-a-ssolutismo del passato maledetto che pesa su...
 — Aspettate! Aspettate! Voi, non siete a una riunione, qui. Fate "l-l-l".
 — L-L-le inconfessabili reti del movimento internazionale, mondiale...
 — Fermatevi, disgraziato! Voi siete seriamente ammalato. Dite o, un solo "o".
 — O-o-obbliettivo... le cause obiettive del...
 — Basta, raccontatemi la storia! Ne siete uno studioso? Qualcuno dei nostri storici è stato confuso a molti storici antimarxisti, ma io, io sono obiettivo. Amo appassionatamente tutto ciò che è obiettivo. Il "principio della causalità", per esempio. Inoltre, io sono nato conferenziere. Commuovere i cuori, far tremare le pareti, questo ' il mio primo e imperioso dovere.
 — Più breve? Giannina un regolamento mi ha limitato il tempo e la parola. Così io vi dico che il mio destino mi condanna a scuotere le pareti ed a far fremere i cuori. Io amo talmente farmi annunziare alla tribuna dal presidente della riunione, che...
 — Vorreste concludere?...
 — L'oratore domanda di continuare il suo discorso. Chi approva?... Mi è concesso all'umanità. Sì, nessuna riunione, non una campagna politica hanno avuto luogo senza di me. Che si sarebbe fatto, senza il mio aiuto, all'officina?
 "Io parlai lungamente e con molta eloquenza per chiarire questa questione scottante, sebbene il fabbro Routhnokov prendesse la parola per dire:
 "—Vodiankine è al di fuori della vita. Vodiankine non è che un mulino a vento di parole. Inviatelo all'officina, egli vi apprenderà la tecnica!"
 "Fremendo dell'offesa, invaso da tristi presentimenti, rientrai in casa per far parte alla mia signora delle mie torture e delle mie inquietudini.
 "Una volta di più, ricevetti una lezione.
 "Ma chi ti costringe a parlare? — ella mi disse. — Le parole hanno le ali... e tu, ogni giorno, ne lasci sfuggire stormi e stormi. Il risultato è fauoso. Conferenziere stimato... eccoti sempre un operaio.
 "E così di seguito. Essa parlò un'ora, due ore... E' necessario permettere ad una compagna di parlare. Ma infine, la mia pazienza cedette.
 "— Demagogia... — Inveli — esci di tema. Tu sorpassi il limite della parola.
 "— Ah, diss'ella, — io sorpasso il limite della parola. Quando tu ne avevi per cinque ore, senza fermarti, tu non limitavi il tuo tempo. Tu puoi avvelenare una cinquantina di uditori colla tua eloquenza, ed io non avrei gli uguali diritti di te! No, amico mio. Non sono ancora arrivata in fondo alla questione. Mi occorre ancora un minimum di tre ore. Chi approva questa proposta? Unanimità?"
 "Non potei trattenermi. Afferrai il cappello e fuggii. Fuori, sentii che la mia lingua era come paralizzata.
 "Cosa debbo fare, dottore? Aiutatemi... La mia lingua non obbedisce più... la mia eloquenza scompare... Dottore!... Dottore!..."
 Egli guardò il dottore. Questi dormiva profondamente, adagiato in una poltrona, cullato dai flutti di parole del suo strano ammalato.
 — Hurrà! — gridò Vodiankine trionfante, — tutto non è perduto! Io so ancora parlare!...
 Con precauzione, sulla punta del piedi, egli uscì dal gabinetto per slanciarsi in un comizio.
 Vodiankine farà ancora parlare di se.

CAIO GIULIO CESARE

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA
"FARMACIA THEZOURO"
 Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
 Aperta fino alla mezzanotte — Premi di Drogheria.
 Direzione del Farmacista LARocca
 RUA DO THEZOURO N.° 7 — TELEFONO: 2-1470

CREDENZIALI



— Vorrei essere assento come interprete di cinese.
 — E quali titoli avete?
 — Ho insegnato il francese al Duca d'Iguape!

L'illustrascarpe filosofo

So' trent'anni che fo 'sta professione
 E ancora, grazia Dio! num so' mai morto;
 So' vecchio, ar camminà cammino storto,
 Eppure sar'ognuno, sto benone.

La notte me rintano in un portone;
 E la matina appresso quanno sorto,
 Omina bona, mea necum prto,
 E me rimetto qui su 'sto cantone.

Si abusco quer ch'abusco me lo magno;
 Si nun abusco, e me succede spesso,
 Me fumo quattro mozze e nun me lagno

Ma si l'incasso supera er valore
 De quello che me serve, er giorno appresso
 Chiudo bottega e vado a fa' er signore.

CAV. ORAZIO FIACCO

Il giovane licenziato dalla scuola agraria al vecchio contadino empirico:

— I vostri metodi di frutticoltura sono antiquati. Mi stupirei se da questa pianta riesciste a cogliere dieci chilogrammi di mele.

— Anch'io; è un pero!

La servetta novizia: — Signora, corra, corra presto in cucina!

La signora: — Che cosa c'è?

La servetta mostrando il latte che bolle:

Il latte diventa più grosso della pentola.

GLYTONINO
 FORTIFICANTE COMPLETO

M.a THERESA
 Officina de roupa branca,
 Bordados e point-jour.
 R. DUQUE DE CAXIAS, 28
 S. PAULO

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.° App. 59
 S. PAULO.

Desideri vani

La felicità non è di questa terra: siamo d'accordo — in questo evangelico assioma — anche con l'egregio amico, capitalista e collega Com. Angelino Poci.

Ma pensiamo che bel passo innanzi verso almeno un'apparenza di felicità si farebbe, se fosse possibile eliminare tanti disturbi inutili e dannosi, e provocare, artificialmente, qualche facile piacere.

Verbigrazia:

- Non leggere e non sentir più parlare dell'infamante "ampagna infame", che ha rotto i corbelli, i rivelli e i restoli a Greci e Troiani.
- Lasciare che Cinesi e Giapponesi si accomodino come meglio lor piaccia senza informare continuamente il mondo che il generale Ke-kas-sio-é si sia tagliato il codino, e che l'esercito del Sud abbia preso delle nespole giapponesi.
- Sperare che prima del 2000 sia esaurita la discussione sul disarmo.
- Augurarsi che tutti i mezzi e due terzi ufficiali giornalieri coloniali siano diffidati ad astenersi da qualsiasi attività giornaliera e pettegoiaia.
- Fare una Crociata per far scomparire tutti i giornali, restando solo a piede libero il Bollettino Commerciale, dove sono pubblicate le cambiali protestate e i fallimenti dolosi.
- Autosuggeritonarsi in modo da poter credere che prima della morte finisca questa crisi, e ne incominci un'altra.
- Persuadersi che sarà fatta

la pacificazione coloniale, come sarà fatto il disarmo generale.

- Lasciare che Carnera continui a ingrassare e a ingrossare, senza informare quotidianamente il pubblico su tutti i pugni che dà o che riceve.
- Non dover ascoltare tenori o soprano troppo geni.
- Non essere informati minuziosamente, giorno per giorno, di tutti i pettegoiezzi di Hollywood.
- Sperare che i pittori bravi, quelli che fanno continuamente occupare di sé i giornali, dipingano donne che non facciano rivoltare lo stomaco al solo vederle, e case che stiano in piedi.
- Augurarsi, sinceramente, che finiscano presto le "ferrie" di Cesare Rivelli, per evitare che ci spifferi, — un giorno sí e l'altro pure — un metro quadrato di prosa santista.
- Far voti che King-Kong fugga, di notte, da qualche cinematografo cittadino, e strangoli, a dozzine, tutti gli strozzini, esteri e nazionali.
- Non dover sentire trasmessi dalla radio troppi discorsi su i callifagni, il lucido per scarpe e i canti dei cantanti disoccupati.
- Leggere, commentare e meditare ogni giorno, prima dei pasti, una pagina del "Pasquino".
- (N. B. — Per i minorenni la metà della dose — Per i cretini il doppio — Per i nullatenenti distribuzione gratuita).

ARITMETICA



— Quell'impertinente, ieri sera, ha tentato due volte di baciarmi!
 — E t'ha baciato?
 — Sì: tre o quattro volte!

MAPPIN STORES



Slipovers Inglesi

La moda
attuale

GILE' di pura lana, maglia di perfetta elasticità; disegni a palle bianche su fondo castagno, bleu, bleu elettrico e grenat **50\$**

GILE' di maglia di lana, articolo fino, morbido, di ottima protezione, nuovi disegni scozzesi, tonalità diverse **42\$**

MAPPIN STORES

la madre intransigente

— Co' la cosa che mo' s'è fatta granne
 O nun portai 'sta povera innocente
 Ar tabaré dietro la Rinascante
 Dove ce sona sempre er giazze banne?

Madonna che spettacolo indecente!
 Pensi 'n po', ste' picchiette arte du' spanne,
 Zompa' che je vedevi le mutanne
 Che manco la vergogna de la gente!

Nun so', ste' cose a me me fanno male...
 E a casa mia, Lei già l'avrà sentito,
 So' tremenna riguardo a la morale.

Nun transiggo! Le gambe de mi fija
 La dovrà vede' solo su' marito
 E quelli pochi amici de famija.

ASCANIO DEL MAZZO

UN ABITO
 per 80\$ 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA
 "SARTORIA ALHAMBRA"
 di PAULILLO e NUCCI
 RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3075

Comunicati polemici

a pagamento rateale

UNA CAMPAGNA INFAME La mia parola al Pubblico

Finalmente è arrivato il momento in cui io posso intervenire in questa ormai famosa storia della Campagna Infame.

Signori, ecco quanto ho io da dire in proposito:

Dopo aver esposto così chiaramente e fedelmente i fatti, nessuno può più dubitare che in questa storia gli unici due ad avere ragione siamo io e Raul Mocchi, Capitano e mio amico.

Questo dovevo al Pubblico e questo feci (conclusione di fare, non sostantivo).

ARTURO CAPODAGLIO.

RAGGI MATTI

Il "Fanfulla" di domenica scorsa (1^a pag. - 4^a colonna) descrive con tinte fosche e commoventi il maltempo in Italia e conchiude tragicamente, in simil guisa esprimendosi:

"In San Mauro, nelle vicinanze di Coni è caduto un raggio sopra il campanile di una chiesa che è, in gran parte, rovinato."

Saremmo curiosi di sapere se questo maledetto raggio sia di sole, di luna o di stelle, o se piuttosto non sia un raggio X o ultravioletto.

Ah! "raio" infame d'una "Fanfulla"!

* * *

Un altro "raggio" matto è caduto sopra la seconda pagina del "Fanfulla" di giovedì ed ha colpito l'"arbitrario", che è rimasto, in gran parte rovinato, trasfor-

mandosi in "arbitrario elegante".

Ah! la "disperazione quotidiana" d'un "raio" infame di una "Fanfulla"!

Grata visão

Linda visão,
Que me ilumina
Com luz divina

De alvo clarão:

Esta poesia
Sem melodia
Que tem apenas
Como as falenas
Mortas no chão;
Encantos breves
Das azas leves
Que vão sumindo
o abismo enfundo
Da corrupção.

Innocencio C. Borghese
São Paulo, Junho 1933

TEATRI



FUOCHI D'ARTIFIZIO

Chi non ricorda, nei primi tempi di nostra giovinezza, la gioia allo scoppiettare luminoso, in cielo, delle miriadi di stellucce multicolori, — i colpi, i rimbombi, che ci facevano sussultare, — la commozione dell'animo nostro, sorpreso dalle meraviglie che gli abili pirotecnici preparavano?

Allora non più fuochi scoppiettanti, che ci riempivano gli occhi di luce e di meraviglia, ma, dopo qualche razzo, che aveva il privilegio d'accendersi, del castello incantato non si vedeva che lo scheletro annerito e qualche pezzo di carta incombusta e contorta...

E il baleno prodigioso di luci, di colori, si tramutava, per noi, in una delusione: una delle prime e piccole delusioni della vita di cui serbiamo, ancora, il ricordo.

Alcune sere addietro, erano, pure, annunciati dei "fuochi d'artificio" e si attendeva quel vivido scintillar di luci, per riandare ad altri tempi, non dimenticati. Però, come se una nebbia beffarda fosse calata poco prima, invece del barbaglio di mirabili fiamme, non trovammo che un pletoso friggio, simile al fuoco di una miccia, che più non sa ardere.

Cirano Junior

FILODRAMMATICA

Stasera e domani, a beneficio del tubercolosario di

"Campos de Jordão" diverse signorine della migliore società Paulistana, improvvisatesi artiste, daranno uno spettacolo eccezionale, al Teatro Municipale, rappresentando: "A gata borralheira", fantasia musicale in tre atti, dell'eletta Donna Noemi Nascimento-Gama. La parte della protagonista è affidata alla Signa. Adalina Prudente de Moraes.

La miglior società paulistana prende parte, anche, alle danze, preparate dalla Marinova. Chi dirige lo spettacolo? Naturalmente il Cav. Mario Zeppegno.

Fabbrica di "MANEQUINS" "VERA CRUZ"

Dei
FRATELLI
JACONIS

Si accetta
qualsiasi
servizio
inerente
al ramo.

Specialità in
"manequins"
su misura.
Prezzi modici.
Finitura
chic. — Non
temiamo
concorrenza.



Rua Lavapés, 164 -- S. Paolo

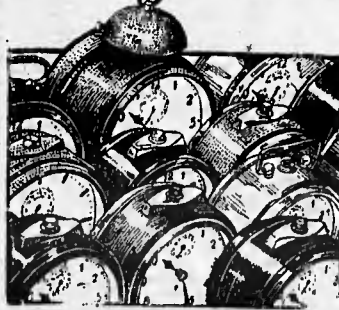
APERITIVO
FERNET-BRANCA
STOMACALE

Un mare di sveglie

Riceve sempre la

Casa Masetti
emergendo sempre
la famosa Sveglia

"INVICTA"
Lad. S. Ephigenia 3
S. PAOLO



Quando S. A. I. Angelo Poci abitava in quella contrada brasiliana da cui, in seguito, trasse origine il suo bellissimo titolo nobiliare, — quando S. A. I. Angelo Poci, dunque, abitava in Iguape, aveva un intimo amico che si chiamava Zorobabel, o, più brevemente, Bebé.

Un giorno Bebé, in seguito al morso d'una serpe, morì. La vedova non aveva i mezzi per fare i funerali, e Angelo Poci, allora in canna, non aveva proprio la maniera di fare il Munifico.

Dopo matura riflessione Iguape si rivolse alla vedova: — Quanto tem a senhora em caixa?

— 60\$000 apenas!

— Dé-me esse dinheiro, que eu na cidade arranjarêl mais e ha de se fazer um enterro digno deste meu amigo!

La sera, infatti, tornò Angelino dalla città, in automobile e con dietro tutto l'occorrente per un "enterro" di 2.^a classe.

Ma prima che Bebé fosse convenientemente confezionato per la cerimonia, Angelino gli sussurrò:

— Olha, Bebé, si não desse a cobra, ficarias insepulto!

Angelino aveva giocato i 60 mazzoni della vedova nel "grupo da cobra".

E dette cobra!

Iguape é stato sempre un genio negli affari!

* * *

La signora Pagano non vuole prendere in affitto una casa, perché le sembra umida.

— Eh, che importa? — fa Giovanni Pagano (l'ammaccato), a cui quell'appartamento va a genio.

— L'umidità é pericolosissima, per la salute!

— Non vuol dire!... Il mio amico Robustini, per esempio, abitava una casa aselutta come l'esca... Eppure é morto a ventitré anni.

— Di che male?

— Sotto un'automobile.

Giovanni Battista Della Casa, viaggiava un giorno in una vettura ferroviaria in cui non c'era che un ufficiale, seduto proprio di fronte a lui.

Senza scambiare nemmeno una parola l'ufficiale si addormenta.

Della Casa, che prima di partire ha mangiato troppo, sente lo stomaco in tumulto.

Fa caldo. Si soffoca. Finalmente Della Casa vomita abbondantemente, con comodità, perché é solo, e l'ufficiale dorme.

Svuotato il ventre Della Casa si pulisce e scuote l'ufficiale:

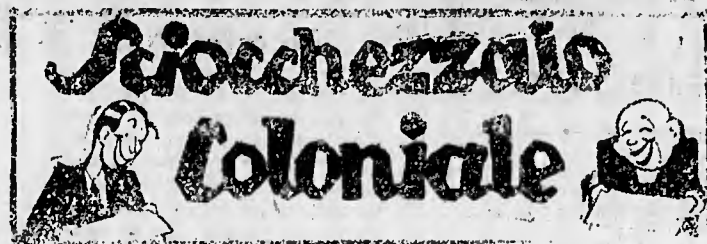
— Sr. capitão! sr. capitão!

E appena il capitano si sveglia:

— Então, sr. capitão, está melhor?

— Por que?

— Não sei, Mas o senhor



acaba de vomitar. Ainda se sente doente?

Era un povero vocabolario d'occasione, ma abbastanza pulito. Emilio Airoidi se lo portò a casa, e, messi a letto, lesse questa frase: "Se vuol sapere il grande segreto che contiene questo vocabolario, e chi son lo e chi sei tu, guarda a pagina 7".

— Sì, stal fresca! — disse, come se parlasse all'ignota scrittrice di quelle parole, dalla scrittura femminile, elegantissima.

Chiuso risolutamente il volume, cercando di addormentarsi.

Ma, a poco a poco, l'idea dell'oracolo diventò un'ossessione per lui.

— Che rischio correrai, dopo tutto, se guardassi?

Airoidi comprese, naturalmente, che non correva nessun rischio. Si decise. Non si può immaginare come sia difficile trovare la pagina 7 in un vocabolario. Finalmente egli scoprì quella pagina tutta piena di parole che incominciavano tutte con la lettera A. Nei margini inferiori, un'altra nota manoscritta lo invitava a splingere le sue ricerche fino a pagina 150.

Questa volta Airoidi, richiuse il libro.

Spense, ma non riuscì a prendere sonno. Alle due del mattino dovette alzarsi e continuare, coscienziosamente, la ricerca del segreto. A pagina 150 trovò una nota che gli indicò la pagina 297; a pagina 297, trovò un'altra nota che lo obbligò a cercare a pagina 410; a pagina 410...

Gli pareva d'impazzire. Col pollice inumidito di saliva, faceva volar le pagine, finché arrivò alla pagina 1269. La solita frase spiccava nel margine inferiore del foglio, ed era concepita così: "Finalmente la tua costanza sarà premiata! Stai per sapere! Il grande segreto del vocabolario ti sarà rivelato, senz'altro, a pagina 1370".

Sì, finalmente! Airoidi bevve un bicchierino di Ferro Chiava, per rinfanciarsi, e, commosso, cercò trepidante la pagina 1370.

Vide rapidamente, come in una fuga, le pagine 1366, 1367, 1368...

— Ci sono...

Voltò la pagina, e i suoi occhi caddero su quella segnata col numero 1371! Orrore! La 1370 mancava! La

pagina 1370 era stata strappata da qualcuno. La pagina 1370 non c'era, e l'alba illuminava quella scena desolante!...

Vinto dalla stanchezza Emilio Airoidi si addormentò. Ma da quella notte c'è un punto nero nella sua vita.

Il mistero della pagina 1370 lo afferra alla gola, nelle ore torbide, ed egli sente in modo ineluttabile, che non saprà mai se il primo possessore del volume ha scoperto il grande segreto e strappato il documento, oppure se colui volle, proprio, burlarsi di lui.

* * *

Becco Giallo, che per poter assistere a certe cose casalinghe si ritira quasi sempre sborniato, cerca aprire il cancello di casa, ma non ci riesce: invece della chiave cercava infilare un sigaro.

Becco Giallo guarda il sigaro, lo considera:

— Che animale! — esclama, ed aggiunge a sé stesso:

— Vuoi vedere che ho fumato la chiave?

N. d. R. — Ma perché Becco Giallo si ritira a casa in queste condizioni?

* * *

Una signora coloniale, distintissima ma molto avara, dimentica spesso di pagare i conti che le presenta il Dott. Tipaldi, di cui é cliente.

Un giorno, incontrandolo nella strada, la signora volle cogliere l'occasione per una consultata a sbafo.

— Dottore — disse la signora dopo i convenevoli di uso — quando lei é raffreddato cosa fa?

— Mi soffio il naso continuamente! — rispose il Dott. Tipaldi. E salutò, gentilissimo.

* * *

Il Dott. Oreste Bruno riceve spesso degli inviti a pranzo dai suoi amici, cosa che lo scoccia, perché non ama i ristoranti.

L'altro giorno un ex-impiegato di Matarazzo, che ha molti quattrini, andò a trovarlo nell'ufficio per rinnovargli un vecchio invito.

— Allora, Dottore, l'aspetto a Posillipo, all'una in punto! — disse lo scoccelatore, andandosene.

— Già! — accondiscese il Dott. Oreste Bruno — Ciao! — e rivolgendosi seccato al suo segretario:

— Olha, ás 13 horas, você telephone a esse sinistro cretino typo pavão que eu não posso almoçar com elle, porque...

In quel momento, il Dott. Bruno vide nello specchio che il Cretino Typo Pavão era ancora nel corridoio.

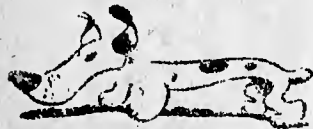
Allora, senza perdere il suo sangue freddo, il Dott. Bruno aggiunse, in modo da farsi sentire:

— ... porque eu almoço com esse senhor que sahlu agora mesmo...

Per
L'igiene
della bocca
IODATOM
N. I. B.

Prezzo in S. Paolo:
FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

la valigie delle indie



NOTE SCIENTIFICHE

"L'Astrologia" è la scienza che insegna a discorrere cogli astri, senza bisogno di apparecchi Marconi, a sentire il parere delle stelle filanti, dei pianeti e dei loro satelliti, sempre a scopo di previsione.

Anche prima che si stam-
passse il "Barbanera", l'Astrologia aveva i suoi devoti, fra cui Copernico che scopernicò molti segreti del Firmamento.

Fu poi Giosué, il celebre astrologo, che per interrogare il sole su certi affari di famiglia, lo fermò; ma poi le cose furono rimesse in ordine, motivo per cui oggi noi possiamo vedere le stelle anche in pieno meriggio sia stando sulle piattaforme dei trams che nei negozi di generi alimentari, al momento di pagare.

Per esemplificare diremo che l'Astrologia fornisce dati certissimi ai mariti circa la fedeltà delle loro mogli colla semplice consultazione della Costernazione del Capricorno.

CONSIGLI POCO PRATICI

Come distinguere il pesce fresco dal pesce non fresco? E' facilissimo: si compera il pesce, lo si mangia. Se dopo averlo mangiato vi sentite male, oppure vi viene — fate i dovuti scongiuri — un colpo d' accidente di commozione viscerale, con esito mortifero, allora vuol dire che il pesce non era fresco. Così un'altra volta voi, o i vostri eredi, potrete regolarvi nel comperarlo.

CURIOSITA'

Il problema della circolazione stradale comincia a farsi difficile anche sull'Atlantico. L'agglomerarsi di aeroplani, idroplani, Graf Zeppelin, nelle ore di maggior traffico è cagione di continui incidenti: i gabblani non sanno più che pesci pigliare, e i pesci stessi vivono nella continua apprensione di pigliarsi qualche velivolo sulla testa: i merluzzi soffrono già di mal di fegato con grave iattura per la produzione dell'olio.

Il Prefetto del luogo ha quindi emanato severe misure: i velivoli debbono tenere la mano destra, essere muniti dei freni regolamentari e dei paraspruzzi in caso di pioggia e osservare rigidamente la regola della discesa posteriore. Sul crocicchi tra i paralleli e i meridiani sono stati collo-

cati i necessari cartelli con lampade colorate.

VERSACCI SENZA CODA

Ammiro l'arte ellenica vera espressione del bello. A Fidia ed a Prassitele fo' tanto di cappello. A te, greco Discobolo, convien ch'io dunque inneggi. A te che ormai da secoli ognora il disco reggi!!

Enrico Manomagra.

PER I PIU' CRETINI

Fra cinque umoristi contemporanei, dei quali due del "Fanfulla", due del "Corriere" e uno del "Pasquino".

- Oh, addio!
 - Arrivederci.
 - Ciao!
 - E tanti saluti a casa.
 - Sì, grazie, non c'è male.
- I cinque umoristi ridono ancora.

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi fittissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool, Aceto, Otrato di magnesio. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi reis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARRIOLI, Rua Paraizo, 28, S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

Certificate di felicità



Il certificate di identità sarà utile; ma quello di felicità per tutti gli Dei dell'Olimpo, sarà più prezioso ancora.

Esso consta di due documenti.

- A) Ricevuta della tassa su i celibi;
- B) Id. dell'abbonamento al "Pasquino".

Post scriptum — Per gli ammogliati può bastare anche soltanto quest'ultimo.

— Moglie lasciata in ozio e in libertà,
Marito che lo è stato, o lo sarà.

Becco Giallo.

RADIOS!

PERMUTAS DE RADIOS POR
NOVOS MODELOS!!!
Um systema original de
Vendas de radios com
garantia de
TROCAS SEM DEPRECIACÃO!

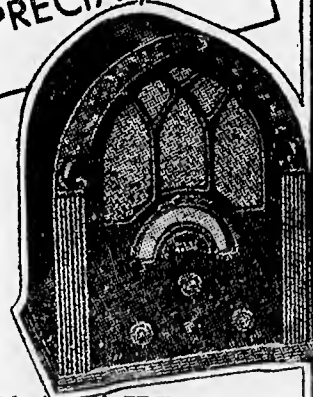
Pessoalmente daremos todas as
informações de facilidades.

NÃO SE DEIXE ENLEVAR!
VENHA HOJE MESMO!

(entrega de radios com embalagem original da fabrica)

BELMIRO N. DIAS & CIA. LTDA.

Rua João Briccola, 10 - 1. And. - Phone 2-4999



La Novella del Pasquino

2 Gennaio — Ho assunto una nuova segretaria. Si chiama "Giana". Ed io ho adottato Giana. Ma scommetterei che per sua madre, portinata al Campo di Marte, Giana è Giovanna, semplicemente.

Giana ha venti anni; ella sembra possedere delle qualità professionali. Fisicamente è meno che ordinaria. Tanto meglio, mi riposerà delle donne troppo graziose che gravitano ed intessono intrighi intorno a me.

10 Gennaio — Giana è veramente una segretaria modello: ordine, memoria, stenografia rapida, dattilografia impeccabile. E oltre tutto, tanto tatto. Non mi ha ancora confidato che aveva disposizioni "per fare il cinema".

31 Gennaio — Questa mattina Giana mi ha accompagnato alla presentazione di "Tu mi avrai tutta". (Grosso successo per me).

Questo pomeriggio, a prima vista, non ho riconosciuta Giana Perbacco! Ella aveva modificata la sua pettinatura ispirandosi a quella di Gaby Rosy, la protagonista di "Tu mi avrai tutta". Povera Giana! Questo non la abbellisce affatto!...

10 Febbraio — Ah! ma... Giana avrebbe ora delle illusioni? Stasera attendevo Richardson, il regista. Un'ora prima della sua visita, venti volte il tubetto di rosso e lo specchietto di Giana hanno lasciato e ritrovato la borsetta che giace alla ombra della sua macchina da scrivere. Durante la visita, Giana andava o veniva nell'ufficio. La sua andatura, i gesti non erano più i suoi; si ispiravano al manichino disinvolto della grande "vedette". Richardson parlava di una dattilografa non meno autentica. Egli prese Giana a parte: "Udite, signorina, X... è stata dattilografa come voi..." Giana ha guardato Richardson con pietà: "Che c'è di straordinario in questo?..."

18 Febbraio — Da una settimana Giana è pensosa. Quando le detto su argomenti che un tempo la interessavano, la sua attenzione si distrae appena finita la frase; e se una nuova tarda a venire, la matita si impazienta, la punta si spezza tra le sue dita nervose.

Stamattina Giana mi ha domandato, a bruciapelo: "E' difficile guidare una "Bucciali"? Questa domanda è stata un enigma per me fino a poco fa; perché dalla finestra ho visto questo: Giana,

terminato il suo lavoro usciva dal palazzo. Una "Bucciali" si è fermata innanzi a lei. Una mano inguantata ha aperto lo sportello... poi la vettura è ripartita, silenziosa, trasportando Giana e... Chi può essere?

19 Febbraio — Per la pri-

danno alla sua pelle, all'iride azzurra dei suoi occhi, un fascino pericolosamente infantile.

Beninteso, stasera la "Bucciali" era là.

28 Febbraio — Tutte le sere essa è là e tutte le mattine Giana arriva con una

e la sua relazione ne sono un poco la causa ma è soprattutto il suo fascino che mi ha conquistato.

3 Marzo — Non ho chiuso occhio stanotte. Col pensiero lo stritolo, tra le mie mani contratte, il fortunato marchese C... di M...

5 Marzo — La desideravo troppo: ella è la mia amante. Verso le tre le avevo detto "ex abrupto": "Piccina mia, stasera vi invito a pranzo..." Dapprima Giana mi ha guardato, sorpresa; poi ha arrossito, poi sorriso. "Ma... stasera... sono impegnata..."

— Ebbene, piccina, disimpegnatevi...

Con un gesto le ho mostrato l'apparecchio telefonico e sono uscito per non turbarla nella sua comunicazione.

Questa piccina possiede veramente un "sexappeal" straordinario. Quando lo vorrà, sarà "vedette". Aspetto che mi dica: "Mio caro, voglio fare del cinema". Le risponderò, allora: "Piccola Giana, intesi, tu sarai l'eroina di "Io ti possiederò".

1 Aprile — Arriva il momento di distribuire le parti di "Io ti possiederò" e Giana non mi ha chiesto nulla. E' una donna fine. Attende che io le faccia una proposta.

10 Aprile — Decisamente domani sarò io ad offrire a Giana la parte della protagonista.

11 Aprile — E' fatto. Giana non ha detto di no ma, in fondo, non sembrava molto entusiasta. Ha anche detto: "Questo non piacerà, forse, al mio amico..."

12 Aprile — Ah! Che fine di giornata!... Erano le sette. Giana mi aveva lasciato da dieci minuti allorché un giovanottone ha fatto irruzione nel mio ufficio. Egli gridava: "Non voglio che Giana faccia del cinema, capite, non voglio!..."

— Ma, signore chi siete? — gli dico.

— L'amico di Giana... In quel momento scorgo sotto il cappotto dell'uomo una divisa di autista!...

13 Aprile — Non amo che mi si prenda in giro. Ho "ringraziato" Giana.

Quando penso che diecimila donne del mondo si prostano ai miei piedi per ottenere una partecina in "Io ti possiederò" e che stavo per affidare la parte principale di questa superproduzione a una piccola segretaria da nulla, figlia di una portinata ed amica di un autista di casa borghese. Fosse stata almeno carina!...

ALFIO MORTARI

La Segretaria

(Estratti dal diario di un produttore di films)

ma volta Giana è arrivata, stamane, all'ufficio con mezz'ora di ritardo. Ella stava per darmene la spiegazione allorché con un gesto ne la ho dispensata. Durante la giornata, ho osservato attentamente i suoi occhi, le connesure delle sue labbra, le sue anche... Hum!...

Questa sera la "Bucciali" era ancora giù.

20 Febbraio — In fondo Giana non è disprezzabile. L'ho guardata bene, oggi. Secondo l'angolo da cui la si vede ella è anche apprezzabile. Così, quando si curva sulla macchina, il suo volto si inquadra di piccoli ricci, platinati come si deve e che

mezz'ora di ritardo ed una veste nuova e di quali colori! Il mio ufficio ne è illuminato. Avanti ieri era una veste beige e ciliegia; ieri una veste verde, oggi una veste gialletta come il sole di primavera. Evidentemente Giana è mantenuta dall'uomo della "Bucciali". Ma chi è? Lo saprò domani.

1 Marzo — Munito del numero della macchina, il mio informatore ha potuto apprendere che la "Bucciali" appartiene al giovine marchese C... di M...

2 Marzo — Comincio ad interessarmi seriamente della mia segretaria. Mi rendo conto che le sue vesti nuove

— Per un guasto da nulla, vuol cambiare il suo radio?
— Chiami il Telef. 7.6624 e la riparazione sarà eseguita nella sua stessa casa.

CHINATO-VERMOUTH
SE NAZIONALE, DEV'ESSERE A BUON PREZZO; SE STRANIERO, SOLAMENTE

GENUINO DI ORIGINE TORINO (ITALIA)

comunicati a pagamento

GAETANO PASSERO

Finalmente ho strappata la maschera a Gaetano Passero, provando che è un LADRO, VIGLIACCO, BUGIARDO, CALUNNIATORE.

Credeva con l'audacia eriminale, con la menzogna e inica, con la falsità abituale, salvarsi dalle accuse pubblicamente formulate; essere cioè un FALSARIO e LADRO.

Ho provato che Gaetano Passero mi ha derubato, facendo falsificare la firma di mio suocero, sopra due cambiali scadute e pagate da 4 anni, cambiali che, ESSENDO STATE PAGATE, SOLO CON MEZZI CRIMINALI POTEVANO TROVARSI IN SUO POTERE.

LA PROVA MIGLIORE di quanto Gaetano Passero è capace, lo dimostra il fatto di non AVERMI PAGATO, quando L'AVVOCATO SUO nominato di comune accordo ARBITRO ASSOLUTO tra noi, GLI ORDINO' DI PAGARMI.

Con tutte le SUE FANFARONATE, Gaetano Passero ex-barbiero di villaggio e semianalfabeta, ha dovuto davanti alle prove fornite restare muto come un pesce, e dopo AVERE SPIDATO... FUGGINE, FUGGINE, FUGGINE.

Ma non fuggirà tanto lontano, dove la POLIZIA ed il MAGISTRATO NON POTRANNO RAGGIUNGERLO.

Il denaro rubato non farà buon pro a Gaetano Passero, e dovrà restituirlo bongré ou malgré.

Nel contempo non cesserò di mostrare al pubblico tutta la ribalderia di questo celeberrimo furfante, perché non possa più fare male a nessuno.

Al prossimo numero sezionerò ancora il cadavere del ladro e falsario Gaetano Passero.

INGEGNERE UGO GAUDIO

Autorizo a publicação no "Pasquino Colonial".
S. Paulo, 1 de Junho de 1933.

ENG.º UGO GAUDIO

Reconheço a firma do dr. Ugo Gaudio, S. Paulo 1.º de Junho de 1933. Em test.º da verdade: Virgilio Pompeu de Campos Toledo, 6.º Tabellião.

* * *

— Quando una donna sviene,
Nulla, quando il piantarla, le fa bene.

Nossa mudança

Il Pubblico già sa che, con quella temerarietà e quella prostezza che sono le caratteristiche dei nostri atti, abbiamo trasferito la Sede del giornale da Rua Giuseppe Bonifacio 7, per la medesima Rua Giuseppe Bonifacio 12.

I lauti guadagni di questo giornale ci permettono questa ed altre folle, che inevitabilmente faremo, tutte, una dopo l'altra.

La nuova Sede — Direzione, Redazione, Amministrazione — è stata montata con lusso sfarzoso, tanto per far vedere a questi quattro morti di fame che sono i nostri amici Coloniali che, in questa Casa, balocchi ce n'è.

Le officine, grandiose come tutto ciò che è nostro, saranno brevemente montate, con la facilità con cui si montano le cose di Becco Giallo.

Chi eventualmente volesse visitarci, può farlo, se ha qualche cosa da dare. A mani vuote non riceviamo nessuno.

Il nostro Telefono, poiché (pare incredibile!) ci troviamo ancora dentro il trimestre pagato, continua

2.6525

(Lettore, tenta: 2-5-6, centenas e milhares, invertidas, com repetição, 1.º ao 3.º - Grupo 7 Carneiro, só no 1.º. Se sair, appareça!)

Dicevamo dunque che, in questa nuova lussuosa Sede, aspettiamo il contributo doveroso del nostro amato Pubblico. **IL PASQUINO.**

FM TEMPO — Avvisiamo i nostri creditori, che, essendo stata montata, dell'Ufficio Cassa, soltanto la parte "RECEBE-SE", sono sospesi, sino a montaggio ultimato, i pagamenti. Non appena sarà montata anche la parte "PAGA-SE" faremo un EDITAL.

Mas não é para já.

CASA ITALIANA

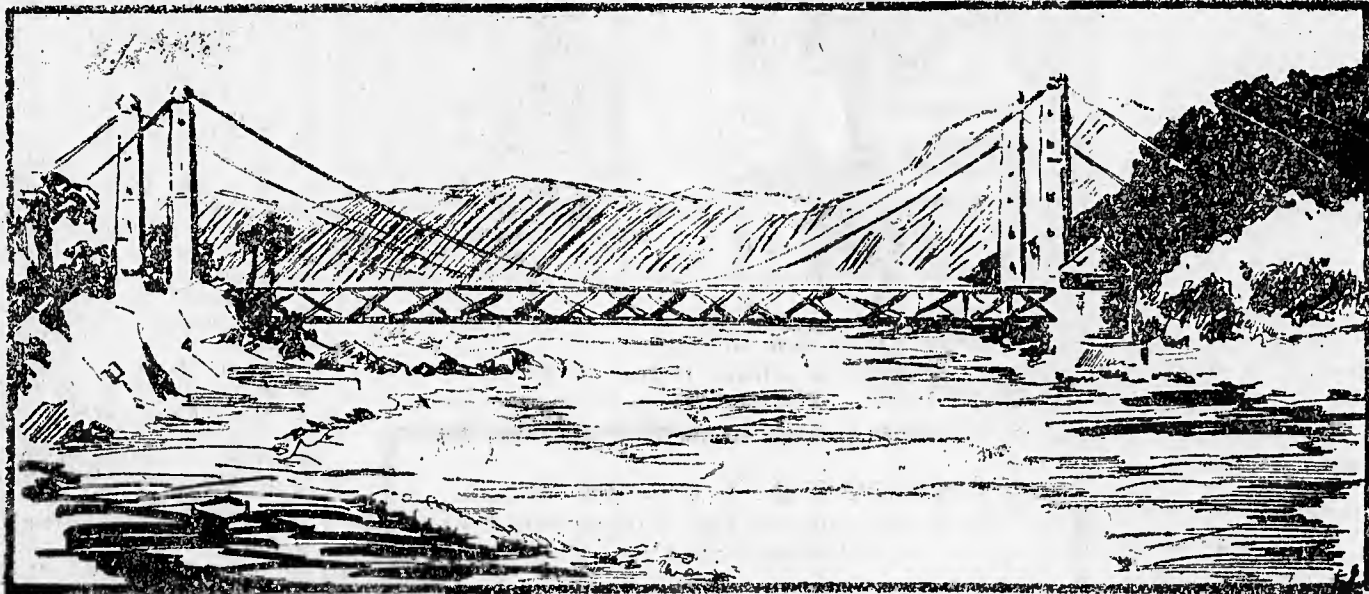
— DI —

GUGLIELMO PERI

Completo assortimento di generi esteri e nazionali. Vini italiani, toscano, Chianti, Barbera, ecc. Liquori. Formaggi, salami e conserve italiani.

R. Gen. Camara, 163 — Tel. Central: 2276 -- SANTOS.

I migliori terreni nella spiaggia di Santos



PONTE PENSIL

Vendita nelle migliori condizioni della piazza, con tutte le garanzie e le migliori facilitazioni nei pagamenti. Informazioni:

Comp. Industrial e Constructora S. Paulo e Santos
RUA JOSE' BONIFACIO, 12 - 2.ª Sobreloja — Telefono : 2 - 2954 — S. PAULO

NUDO — C'è alito di fronda. Infatti, la nostra preclara Consorella del 31 n. p., nel corsivo direttoriale, dice testualmente:

...se ricordiamo un Lanza che dopo venduto l'ultimo pezzo di terra si dimise da ministro perché non poteva più decorosamente sostenere le spese di quella carica, un Depretis che fu per un trentennio quasi Dittatore di fatto e non lasciò patrimonio, Giolitti che non aumentò di mille lire la modesta sostanza ereditata, Bonomi che più volte ministro e Presidente del Consiglio lasciò il governo più povero di quando v'era entrato (sic!). Soleri che Ministro e Commissario del Consumo, cioè capo di un ufficio dove si facevano acquisti per centinaia di milioni alla settimana, e che lasciando non aveva neppure i risparmi per un po' di riposo e dovette rimettersi in un modesto ufficio di avvocato, Michele Bianchi che amministrò miliardi di lavori pubblici e morì quasi in miseria, dopo aver tenuto modestissima vita; se facciamo questo confronto e rileggiamo la lapidaria lettera di Bovio che a chi dice: "non lo saprà nessuno" risponde socraticamente "e non lo saprà forse la mia coscienza?", ci sembra che tutto il vantaggio sia dell'Europa, e particolarmente della nostra grande e modesta Italia.

Il nostro amico Ellevù è un grande giornalista, e quindi noi non studieremo per capire cosa significhi quel puro Bonomi, "che lasciò il governo più povero di quando v'era entrato".

Passiamo pure ad altro. Tutto ciò che "Fanfulla" lo pubblica in tema di onestà politica. I "nudi alla metà", però, ci sembra che appartengano all'epoca dei governi imbelli. Lanza, Depretis, Giolitti, Bonomi, Soleri. Tutti ruderì.

Fa anche capolino, come Cristo alla festa di Purim, Giovannino Bovio. Nientemeno. L'unico che la "Fanfulla" è riuscito a pescare nell'Era nuova, è stato Michelino Bianchi, morto pochi mesi dopo



essere stato nominato ministro.

Ora noi, specialisti dell'umorismo, non ci intendiamo di morale politica. Non ce ne intendiamo affatto. E se, come è logico e necessario, vogliamo tirare le nostre deduzioni da quanto ci apprende l'organo che si dichiara ai disinteressati servizi del Regime, dobbiamo concludere che o nell'Era Nuova non si trovano dei puri, o, se ci sono, la "Fanfulla", deliberatamente, li salta, contentandosi di pescare i campioni di purità nel buio pozzo demo-mas-

sonico e nella non meno buia tomba in camerata, apertasi troppo presto perché si possa giurare sulla lapide.

Ora se ciò è ignavia, male. Se è perfidia, peggio.

Qual'è la vostra opinione? Si tratta dei segni antelucani della lotta?

Mah!

FILODRAMMATICO — I

fuochi d'artificio non possono essere considerati che come manipolazione di pirotecnici dilettanti. Se no... A proposito, quel tale ingegnere Peggioretti, o Miglioretti, o Mediocretti, non potrebbe essere

sostituito con altro elemento più cortese? A contatto col pubblico ci vuole sempre una persona cortese, o perlomeno, sagace. E quel Mediocretti, non ha la minima sagacia.

ONDINO — Come prima? Peggio di prima.

GROSSE ZAPPE — Che cos'è questo nebbioso affare di cocaina? Vorrebbe informarcene per benino, se ha tempo?

ARTURO ANDREONI — Male. Abbiamo tanto battuto su quest'affare della cortesia che adesso non ne parleremo più. Chi ci cade, peggio per lui.

COSTITUZIONALE — La festa allo Statuto. Che c'è di strano?

CIRCOLINO — Nieri e Fratta hanno proposto un nuovo socio che non ci garba punto. Siamo certi, però, che il socio non entrerà. Anche se ammesso, la sua avarizia non gli permetterà mai il pagamento della tassa d'entrata. Lo conosciamo bene, noi!

COLLEGA — Circola la voce che i telegrammi siano già stati soppressi. Non lo crediamo. Rimaniamo sempre dell'opinione che la faccenda si risolverà nel bauchetto.

GIORNALISTA — Il Gran Quotidiano è pronto, in progetto. Non mancano, ora che i quattrini. Tutto il resto c'è.

COLONIALE — Abbiamo notato naturalmente anche noi la mancanza di comunicati ufficiali. E' la guerra.

FARMACEUTA — Pollastrucolo oratore! Questa, non King-Kong, è l'ottava meraviglia del mondo!

AGOSTINO TOSCANO — Siete un bellissimo esemplare d'imbecille, però.

DANDESCO — Niente di nuovo sui programmi danteschi dell'elemento femminile. Ci informeremo dal Ten. Borgogno.

ANTONIO RECALBUTO — Cosa vogliamo che facciate? Ma riaprite dunque, Dio buono, un salone di barbero e cabelleireiro. A fare il pelo (e il contropelo) non siete praticissimo?

ROBERTO MAGUGLIANI — Ci sono pervenute ulteriori informazioni, per cui le accuse che si sussurrano contro di voi prendono altre forme e consistenze. Finalmente pare che si prenda. Non abbiate timore, però. Ci siamo qua noi, pronti a fare del vostro caso più grande di quanto non ne faceste per l'affare Dreyfus. Ma quando ci saremo noi, voi non sarete toccato impunemente. Voi siete un simbolo, ed i simboli non si toccano. Gli iconoclasti saranno puniti, perché chi tocca voi, tocca la Patria, tale è il vostro prestigio di Ingegnere della Corona d'Italia e di probo ed onesto cittadino della medesima Corona.

Ci sentirete.

Casino Villa Sophia

A 18 minutos de automovel pela Auto Estrada!

Concessionario: Vicente Visconti.
Empreza: Bianchi & Visconti
Autorizado a funcionar por decreto do Governo do Estado, de 20 de Abril p. p.

**O MAIS LINDO PASSEIO DA MODA!
INAUGURAÇÃO DO MUSICH - HALL**

com os melhores artistas em transito pela America do Sul!
E do MAIOR SALÃO DE FESTAS DE S. PAULO, com a capacidade de 259 metros quadrados.

**JAZZ - SYMPHONICO e
COLOSSAL DANCING**

frequentado pela elite paulista.

HOJE — E TODAS AS NOITES — HOJE
Restaurant de 1.ª ordem - Feérica iluminação

Todo o conforto para pessoas de trato.
O MELHOR PONTO DE DIVERSÕES DA CIDADE

Entrada, 5\$000

BAR E RESTAURANTE MONTECATINI

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA.
Specialità in prosciutti e salami di Rio Grande.
Vendita all'ingrosso e al minuto.
Consegna a domicilio.

B. BERNARDINI

RUA DO CARMO, 28 — TELEFONO: 2-6369.

IL BORGHESE E L'AMORE

Impressioni erotico-sociali di
NINO CANTARIDE, scritte
da lui per noi.

Il borghese è un uomo che possiede del denaro e che gode di una certa considerazione; il suo sogno è quello di possedere dell'altro denaro e di godere una considerazione sempre maggiore. Questa definizione non soddisfa tutti. Sono certo che molta gente la troverà un po' oscura. Molta gente crede irrimediabilmente alla famosa definizione che Flaubert ha dato del borghese: il borghese è colui che pensa terra terra. La definizione di Flaubert ha un grande vantaggio sulla mia: permette ad ogni borghese di credere che la definizione non si applichi al suo caso personale. Ma la definizione di Flaubert ha l'inconveniente di non voler dir nulla e di essere un errore. Per Flaubert, "borghese" è il contrario di "artista". Per Flaubert, esiste un universo borghese e un universo non-borghese, l'universo di coloro che si occupano d'arte. Disgraziatamente, esistono dei letterati che comperano delle automobili e dei banchieri che frequentano gli studi dei grandi pittori. Ecco perché mi sembra molto più saggio contrapporre il borghese al proprietario che lo segue, nella storia della società umana, anziché contrapporre il borghese all'artista. L'artista d'oggi è un borghese anche lui.

Il borghese è un essere che organizza la sua vita in funzione di speranze, delle quali l'amore non fa parte. Al bambino borghese si domanda prima di tutto: che cosa farai quando sarai grande? Poi il bambino borghese subisce un lungo tirocinio. Il meglio della sua giovinezza lo consuma ad acquistare dei titoli universitari: quel titolo che dovrà poi mettere in valore durante la sua maturità. Poi, nella vecchiaia, potrà raccogliere i frutti della sua fatica, vale a dire decorazioni, conti correnti alla banca, rendite, pensioni. La vecchiaia è così, per il borghese, la migliore epoca della vita.

Il piano di una simile esistenza è piuttosto rigido. Il borghese, nella sua qualità di erede, continua di solito il mestiere di suo padre o quasi. Il figlio del professore alla Facoltà di Medicina si presenta al concorso degli ospedali. Il figlio del Presidente del Tribunale entra nella Magistratura. Il figlio

di Michelin fabbrica dei pneumatici. Il figlio così concepito è uno dei capisaldi della borghesia.

In questo universo borghese, l'amore rappresenta una specie di minaccia. L'amore, infatti, mette il borghese in conflitto con la sua classe e qualche volta lo libera dalla sua classe. L'amore è, per il borghese, una cosa terribile: l'amore mostra all'adolescente la possibilità di una felicità che il prete, il professore, il colonnello e il direttore non possono dispensare: spinge il coscritto a fuggire di notte dalla caserma; spinge il cassiere a diventare disonesto; crea i figli illegittimi; rende distratta la cameriera: è una forza che non si può né sormontare, né limitare, è una forza anarchica e comune; spezza i conformismi che i borghesi hanno fissati e unisce gli uomini fra di loro, senza tener nessun conto delle loro caste o delle loro ricchezze. Esiste perciò un conflitto inevitabile e radicale

fra l'amore e il borghese. L'amore può anche cambiare di moda o di luogo, secondo l'evoluzione dell'uomo borghese, ma non può perdere in nessun caso la sua gravità fondamentale, perché l'amore posa, nella vita individuale del borghese, delle contraddizioni simili a quelle che le guerre o le crisi infilano nella vita collettiva degli uomini. Queste contraddizioni non si possono sopprimere: si può solamente mutare la maniera di comportarsi solamente mutata maniera di comportarsi verso di loro.

L'amore fa paura al borghese. L'astuzia e la ferocia dell'uomo borghese contro l'amore e le sue difese brutali o sottili lo dimostrano. L'amore ossessiona il borghese. Ecco perché il borghese teme la donna e considera la donna come una specie di mistero. Quando un borghese pensa, pensa ad una donna. Ma che cosa pensa della donna? Impossi-

bile rispondere a questa domanda, perché il borghese divide le donne in due grandi categorie: le signore e le altre. Fin dall'infanzia, gli hanno insegnato che non si possono applicare le stesse nozioni a sua madre e alla sua domestica. Gli si insegna che le contadine che ha visto uscire dalla messa, vestite tutte allo stesso modo, con un identico scialle nero sulla testa, non hanno nessuna somiglianza con le vere signore che si profumano nei modi più diversi.

Quindi, non appena si mette a pensare, il borghese fa delle suddivisioni. Da queste suddivisioni, non riesce poi ad evadere mai più. Ogni società e ogni individuo sembrano inseguire un certo tipo di donna. La poesia di Atene si cristallizza intorno ad Antigone. Noi sappiamo esattamente che cosa intendevano dire, quando dicevano una donna, i veneziani del sedicesimo secolo, i viennesi del diciassettesimo secolo. Per il borghese francese, una donna è quella signorina che si trova sulle copertine della Vie parisienne. Ma il borghese, in realtà, non riesce a creare, oggi, un mito che gli sia proprio. Non sa che cosa deve fare: ripopolare i salotti del faubourg Saint-Germain o corteggiare la figlia del guantolo: trovare tutta la verità nel matrimonio o nell'adulterio: credere alla sartina o alla signorina come si deve: cercare la felicità dalla donna di mondo o dalla cortigiana? Il borghese moderno non riesce a creare il suo mito: si limita ad adattare, alla sua società incerta e mostruosa, i diversi miti che ha ricevuti dal passato.

Il borghese moderno ha tutto in disordine: l'epotismo, l'immaginazione, la biblioteca. Discende dall'aristocrazia, ma non crede più alla aristocrazia. È stato formato dalla Chiesa, ma si è staccato dalla Chiesa. È autore del capitalismo, ma rimprovera al capitalismo di frantumare le sue tradizioni. Crede alle eroine del cinematografo, ma non è ancora riuscito a dimenticare le belle dame del tempo antico e, malgrado Greta Garbo, pensa ancora sovente alla ipocrita dolcezza di Madame de Maintenon, alla collana di Maria Antonietta, alla pettinatura di Cléo de Mérode.

(Continua)

TOSSE

XAROPE DAS CRIANÇAS
XAROPE DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.
PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E
BROMOFORMIO.

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

“Elekeiroz” S. A.



— Sua figlia já lo avrà avvertito che io son venuto a domandare la sua mano.
 — Ottimamente! Ma già acquistó i mobili? Lei sa bene che per comprare mobili moderni, di stile, bisogna spendere molto denaro.
 — Io posso acquistare ottima mobilia, anche senza denaro, nella "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" — Av. Celso Garcia 50, — che vende a credito, a rate mensili, mobili eleganti e vistosi.
 Io ho una lista, la stessa pubblicata qui sotto, a bene del pubblico, per scegliere la mobilia.

LISTA DE PREÇOS DE ALGUNS MOVEIS

Guarda Roupa	45\$	58\$	75\$	110\$
Guarda Louça	40\$	55\$	80\$	120\$
Camas para casal	45\$	60\$	75\$	90\$
Camas p. casal Maria Antonietta	100\$	145\$	180\$	220\$
Toilete com espelho oval	120\$	200\$	220\$	280\$
Creado mudo	25\$	35\$	48\$	70\$
Camiseira	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos	200\$	280\$	330\$	390\$
Buffet a 2 corpos	110\$	180\$	220\$	
Crystalleira	200\$	285\$	300\$	330\$
Etager	120\$	180\$	2250	280\$
Cadeiras americanas 1/2 duzia	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita com 9 peças	140\$	200\$	230\$	350\$
Conjunto com 32 peças de imbuza por	2:200\$000		

Procure na

AVENIDA CELSO GARCIA, 50

TELEF. 9-0253

Bondes Nos. 2, 6, 10, 24, 34

N. B. — Os preços da presente lista são á vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$ não se cobram engrada-mentos e nem carretos. — Temos grande stock de colchões, travesseiros, almofadas, tapetes e Congoleum. — Aos srs. clientes do Interior offerecemos Catalogos para oriental-os nas suas compras de moveis.
TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA

COUPON

QUEIRA REMETTER-ME GRATIS UM CATALOGO ILLUSTRADO DOS MOVEIS DA FABRICA "BRASIL"

Nome

Rua N.º

CIDADE ESTADO

Per ogni gusto una cucina:
 Per tutte le cucine
 un olio unico: il

Bertolli

Rappresentanti:
PIERI & BELLI
 S. Paolo

IEZZI & MACHADO
LATICINIOS

Especialidade em Manteiga — Queijos de Minas, typos "Garrafão", "Capitinga" e "Prata".
PARMEZON E PROVOLONE
 Todos os nossos productos são de procedencia garantida. Vendas por atacado e a varejo - Entregas a domicilio.
 Façam seus pedidos pelo Teleph. 2-5087.
 Escripório e Deposito: Rua Conselheiro Ramalho, 13.
SÃO PAULO

OGGETTI USATI

SI COMPRANO E SI VENDONO
 ALLA

"CASA MARCY"

Si paga il miglior prezzo — fate attenzione all'indirizzo
LADEIRA SANTA EPHIGENIA, 14.

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25
 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.



ARTIGOS PARA PESCA
 COMPLETE SUZUKI
 JAPCO CARRETTAS CARRETTAS DE JUREA CUMBRAS DE JUREA CARRETTAS DE JUREA CARRETTAS DE JUREA CARRETTAS DE JUREA
FRATELI DEL GUERRA

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
 SOLO CON L'ELIXIR E LA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN

Indicatore Medico di S. Paolo

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisti per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4613 — Rua Tymbiras n. 8.

Dr. A. BIANCO Sifilide, Pelle (Ezemi, psoriasi, foruncoli, ulceri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-18.

Prof. Dr. A. FENOALTEA Oculista. Diariamente dalle 8 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrust). Res.: Av. Brig. Lutz Antonio, 659. Telefono: 7-3399.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5090. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dott. ARMANDO POCI Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 389. Tel. 9-0300, dalle 12 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-6656, dalle 18 alle 18.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/3 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4433.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1875.

Dr. CINCINATO FERREIRA Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longa pratica nos hospitaes de Napolis e Paris. Vias urinarie e syphilis. R. Formosa, 13. De 14 ás 17 e 18 ás 21 hs. Teleph. 4-1955. Residencia: Telephone 7-5941. Rua Cubatão, 104.

Dr. D. LARocca Parti, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Constant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3452. Dalle ore 2 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-2552.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetinga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-0071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Parti. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5812. Consulto dalle 14 alle 17.

Dr. MATTOS BARRETTO Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Higienópolis, 37. Tel. 5-1673.

Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE Medico dei bambini. Cons.: Piazza Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 18. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3759.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Cirurgia e Gynecologica — Tratamento rapido e garantido das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados sistemas. Consultorio: Rua Santo Amaro, 5-A - Telephone 2-4706 — Consultas geraes das 14 ás 10.

Dr. VICENTE GRIECO Molestias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 36, 4.º andar. Das 15 ás 18 horas. — Tel. 2-6989.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica. Raggi X, Diatermia, Fototerapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Brás, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

Dr. FELIPE FIGLIOLINI Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residencia: Tel. 4-9785.

Dr. G. A. PANSARDI Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta o cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 07) Tel. 2-1151. Res.: 4-5156.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadiero Lutz Antonio, 105.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbliche, 40. Telefono: 4-0166.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2049.

Dr. HAMILTON GONÇALVES Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie delle signore, Parti, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulto dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

Dr. J. MALZONI Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telef. 4-0588 e 9-1857.

Dr. J. M. PASSALACQUA Malattie delle signore e dei bambini. Tubercolosi, reumatismo, ezemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 64-A, dalle 14 alle 16. Av. Rangel Pestana, 396, dalle 10 alle 12 e dalle 15 alle 18. Res.: Rua Abolição, 4. Telef. 4-4187, 9-2530, 2-3893.

Dottor JESUINO MACIEL Reazione Wassermann ed autovaccine. Esami dell'urina, feci, spiti, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Falcão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 8 alle 18.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetinga, 37-A. Telef. 4-6141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaipicaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Parti. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetinga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dott. MARIO NEVES Gonorrea. Cura della infestione di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e Res.: Palacete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 2.º piano. App. 11. Dalle 9 di mattina alle 19.

Dr. MIGUEL LEUZZI Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sale 403, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0708, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 16-20. Tel. 7-2867. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

Dr. NICOLA STABILE Degli Ospedali di Parigi — Malattie veneree — Blenorragia — Piccola e Alta Chirurgia. — Cons.: e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brig. Lutz Antonio, Bond 3, 30, 38, 30, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0850.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

Dr. PEDRO CORRÊA NETTO Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza infezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

Dr. ORLANDO APRIGLIANO Clinica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Sales, 1-A. Tel. 277 — JAHU' (Stato di San Paolo).

Dr. UGO CIMMA Chirurgo Dentista. Cons. dentario in R. Lib. Badaró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal. 14-18.

Dr. ZEPHERINO DO AMARAL Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista: Operazioni, Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 39 (dalle 2 alle 6). Res.: Rua Minas Gerais, 2. Telefono: 5-4909.

GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,
 ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,
 a prezzi senza confronto, solo nella

Gioielleria Adamo

R. S. BENTO, 25

Telefono: 2-4878 — S. Paolo

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifácio, 20-A - Telefone 2-1022 — San Paolo
 E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
 VENDITE A RATE

BAR E RISTORANTE "ITALIA"

— DI —
FLORINDO INCERPI

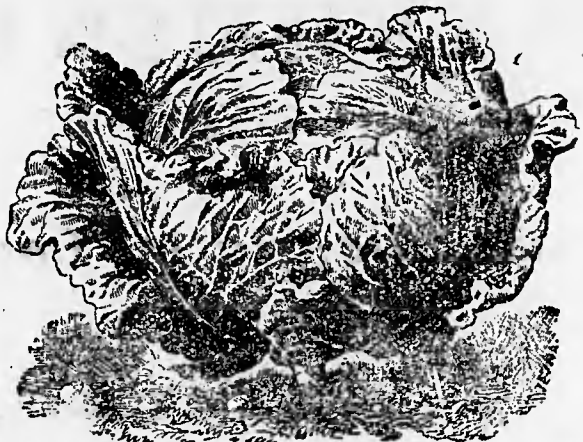
Servizio di bar e ristorante a qualsiasi ora. Importazione diretta di vini italiani e generi consimili. Consegna a domicilio. Gabinetti riservati per famiglie.
 RUA STA. THEREZA, 21 — Tel. 2-3793 — S. PAULO

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOSSIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

Adegá Para Todos
 di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

Sementes Sempre Novas
 (GERMINAÇÃO GARANTIDA)



Importação directa de sementes de hortaliças da Italia, França, Hollanda e Inglaterra.
 Sementes para pasto — Misturas para passaros

CASA RANIERI

Importadora de Miudezas

— P. DE RANIERI —

RUA FLORENCIO DE ABREU, 137-141 — S. PAULO

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos productos assucreiros da
 "SOCIETE' DE SUCRERIE
 BRÉSILIENNES".

Engenho Central em
 PORTO FELIZ, VILLA RAF-
 FARD e PIRACICABA.

Fornec-se cotações de assu-
 car cristal, filtrado, moído,
 redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI
 ALL'UFFICIO TECNICO:

Battazzi & Menin

Escriptorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23
 4.º Andar — Sala 4.

TELEPH.: 2-6737 — SAN PAULO

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO
 I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
 I MIGLIORI PREZZI
FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS No. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
 SECCOS E MOLHADOS FINOS
 AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,
 Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.
 Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
 RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SÃO PAULO

Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

ECCELLENTI
 PER QUALITÀ SONO
 I PRODOTTI DELLA



Antarctica

Camisaria Colombo



RUA LIBERO BADARO', N.º 49

ARTICOLI FINI PER UOMINI — CAMICE — CAP-
PELLI — CRAVATTE — FAZZOLETTI —
PROFUMERIE E CALZATURE

PREZZI RIDOTTI

TELEPH. : 2-0505

VOLTA

Officina Electromecanica e escriptorio para todas
installações electricas, especialmente
FORÇA, LUZ E RECLAMES LUMINOSOS.
PREÇOS MUITO CONVENIENTES
RUA YPIRANGA, 15-17 — TELEPHONE: 4-2758.



FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E
SEGHERIA.

PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI

RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A

TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35

TELEFONO: 5-5344

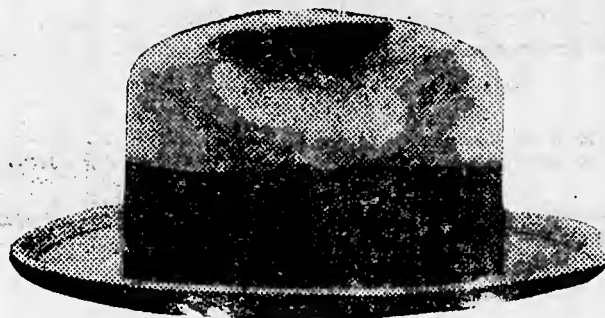
Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)

CASELLA POSTALE, 1005

S. PAULO (Brasile)

Il Cappello "Imperial"

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE
DELL'ELEGANZA SIGNORILE



HAT STORE
LIMITADA

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B

Radio Record

(2-7175)

PASQUINO

(2-6525)

Due allegrie in Casa

N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per
dire ai nostri intelligenti lettori che si può
anche pagare senza scomodarsi: basta
telefonare.